

Translator, Interpreter & Software Developer with over 4 years of experience bridging language and technology. Skilled in developing educational games and applications using React, TypeScript, and Firebase, while delivering culturally sensitive translations and interpretations. Passionate about integrating technology with language learning to enhance accessibility and user engagement in diverse educational settings.

Employment history

Educational Game & Software Developer,

Jan 2023 - Present

San Antonio, TX

- Developing an iPad game for Bolsa Chica Conservancy teaching bird flight through interactive simulation and physics-based gameplay.
- Built educational games with Pygame/Kivy, including math puzzles and logic-based learning tools for kids.
- Created full-stack apps (e.g., task manager, e-commerce) with React, TypeScript, Firebase, focusing on UX, accessibility, and multilingual support.
- Engineered an AI-powered Python translation tool with grammar logic and translation memory to assist bilingual learners.
- Applied game mechanics, agile workflows, and responsive design across all projects.
- Designed and implemented engaging educational games, enhancing user engagement and fostering interactive learning experiences for diverse audiences.
- Developed full-stack applications, improving user accessibility and satisfaction while streamlining backend processes to support growth.

ESL Instructor,

Gillespie Literacy Council, Mar 2024 - Present

- Delivered tech-integrated lesson plans to 50+ adult learners, supporting diverse, user-centered educational experiences.
- Integrated technology and interactive content to enhance language learning and maintain student engagement.
- Led group and individualized instruction focused on real-world English usage, including workplace communication, public services, and daily life.
- Created custom assessments to track progress, identify learning gaps, and set achievable goals.
- Guided learners preparing for citizenship exams and professional language requirements.

Software Developer & Translator, Anievas Cloud Translations,

Jan 2021 - Present

- Built internal tools to streamline multilingual workflows using Python/Flask and managed accurate, culturally sensitive translations.
- Adapted writing style and keywords for ATS systems.
- Proofread and edited documents in English and Spanish.
- Provided legal, medical, educational, and community interpretation services.
- Maintained linguistic accuracy and cultural sensitivity.

Education

Coding Temple, Dec 2024 - Apr 2025

Full Stack Software Developer Certificate

- Completed an intensive, project-based software engineering bootcamp in **just 4 months**, ahead of the typical 6+ month pace. Trained in full-stack development with a strong emphasis on building real-world, responsive web applications. Key technologies and skills included:
 - **Frontend:** React, TypeScript, HTML5, CSS3
 - **Backend:** Python, Flask, REST APIs
 - **Databases:** SQL, Firebase/Firestore
 - **Additional:** Git/GitHub, test-driven development, CI/CD workflows, Agile methodology
- Final project: Designed and deployed a full-stack application featuring user authentication, state management, and a fully responsive UI with multilingual support.

Instituto Superior de Estudios en Traducción e Interpretación, Mexico City, 2024

Diploma in Professional Translation

- Completed the Simulation of Expert Translation Practice, a specialized training program designed to enhance skills as a sworn translator and provide high-quality services that set me apart in the field.
- The course covered the distinct phases of a sworn translator's work, focusing on serving different types of clients and users, including courts, private clients, and notaries.
- Gained a comprehensive understanding of the end-to-end translation service process, from preparing service quotations to managing quality assurance and implementing best practices for invoicing and payment collection.
- This training strengthened abilities to handle legal and official translations with precision, professionalism, and efficiency

Instituto Superior de Estudios en Traducción e Interpretación, Mexico City, Aug 2021 - Mar 2022

Diploma in Interpretation and Translation

- Received specialized training in professional interpretation techniques.
- The workshop focused on developing advanced skills in consecutive and simultaneous interpretation, improving accuracy, fluency, and cultural adaptation.
- Through practical exercises, real-world simulations, and expert guidance, I strengthened my ability to convey meaning effectively between languages in various professional settings, including legal, medical, and conference interpretation.
- This experience enhanced my linguistic proficiency and deepened my understanding of the challenges and nuances of professional interpreting.

Instituto Superior de Intérpretes y Traductores, Mexico City, Aug 2017 - Dec 2020

B.A. in Language Interpretation

- Coursework covered various aspects of conference and liaison interpreting, including simultaneous and consecutive interpretation techniques.
- Developed strong linguistic skills, cultural awareness, and the ability to convey meaning accurately between languages.
- The program provided intensive training in real-world interpretation scenarios, enhancing proficiency in both verbal and non-verbal communication.
- Through practical exercises, professional simulations, and exposure to different fields such as legal, medical, diplomatic, among others, interpretation, I gained a comprehensive foundation in the profession.
- Gained advanced proficiency in cross-cultural communication, contrastive grammar, and domain-specific terminology
- Trained to interpret in live, high-pressure environments with a strong emphasis on ethics, accuracy, and adaptability.

Education

Universidad del Tepeyac,
Mexico City, Aug 2014 - Jul
2015

Diploma in Teaching English as a Foreign
Language

- Completed a 390-hour comprehensive program designed for aspiring and current EFL educators. The course emphasized modern methodologies, practical teaching skills, and alignment with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).
- Developed the ability to teach English to learners across various proficiency levels and age groups.
- Gained insights into effective classroom strategies and problem-solving techniques.
- Prepared for international certifications, including the Teaching Knowledge Test (TKT) by Cambridge English Language Assessment.

Skills

Python	Flask	React	TypeScript
Firebase	Pygame	Kivy	Technical Writing
Translation	Interpretation	Localization	Proofreading
Teaching	Game Design	Curriculum Development	

Languages

Spanish	English	French	Italian
---------	---------	--------	---------

Links

LinkedIn	Portfolio	About me
--------------------------	---------------------------	--------------------------